



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 19. srpnja 2023.  
(OR. en)

11351/23

LIMITE

CORLX 673  
CFSP/PESC 979  
MOG 97

## ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

---

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o mjerama ograničavanja s obzirom na vojnu potporu  
Irana agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine

---

**ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2023/...**

od ...

**o mjerama ograničavanja s obzirom na vojnu potporu Irana  
agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

- (1) Vijeće je 31. srpnja 2014. donijelo Odluku 2014/512/ZVSP<sup>1</sup>.
- (2) Odlukom 2014/512/ZVSP zabranjuje se prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz robe i tehnologije s dvojnomo namjenom bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u Rusiji ili za upotrebu u Rusiji. Dotična roba i tehnologija navedene su u Prilogu I. Uredbi (EU) 2021/821 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>2</sup>.
- (3) Odlukom 2014/512/ZVSP zabranjuje se i prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz, izravno ili neizravno, robe i tehnologije koje bi mogle doprinijeti vojnom i tehnološkom napretku Rusije ili razvoju njezina sektora obrane i sigurnosti, neovisno o tome jesu li podrijetlom iz Unije, bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Rusiji ili za upotrebu u Rusiji. Dotična roba i tehnologija navedene su u Prilogu VII. Uredbi Vijeća (EU) br. 833/2014<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća 2014/512/ZVSP od 31. srpnja 2014. o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini (SL L 229, 31.7.2014., str. 13.).

<sup>2</sup> Uredba (EU) 2021/821 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2021. o uspostavi režima Unije za kontrolu izvoza, brokeringa, tehničke pomoći, provoza i prijenosa robe s dvojnomo namjenom (SL L 206, 11.6.2021., str. 1.).

<sup>3</sup> Uredba Vijeća (EU) br. 833/2014 od 31. srpnja 2014. o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini (SL L 229, 31.7.2014., str. 1.).

- (4) Odlukom 2014/512/ZVSP zabranjuje se i prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz, izravno ili neizravno, robe i tehnologije prikladne za upotrebu u zrakoplovstvu ili svemirskoj industriji, neovisno o tome jesu li podrijetlom iz Unije, bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Rusiji ili za upotrebu u Rusiji. Dotična roba i tehnologija navedene su u Prilogu XI. Uredbi (EU) br. 833/2014.
- (5) Odlukom 2014/512/ZVSP zabranjuje se i prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz, izravno ili neizravno, robe koja bi mogla doprinijeti osobito unapređivanju industrijskih kapaciteta Rusije bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Rusiji ili za upotrebu u Rusiji. Dotična roba i tehnologija navedene su u Prilogu XXIII. Uredbi (EU) br. 833/2014.
- (6) Vijeće je 17. ožujka 2014. donijelo Odluku 2014/145/ZVSP<sup>1</sup>.
- (7) Vijeće je 20. listopada 2022. donijelo Odluku (ZVSP) 2022/1986<sup>2</sup>, kojom su tri osobe iz Irana i jedan subjekt iz Irana dodani na popis osoba, subjekata i tijela koji podliježu mjerama ograničavanja na temelju Odluke 2014/145/ZVSP s obzirom na njihovu ulogu u razvoju i isporuci bespilotnih letjelica koje Rusija upotrebljava u svojem agresivnom ratu protiv Ukrajine.

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća 2014/145/ZVSP od 17. ožujka 2014. o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine (SL L 78, 17.3.2014., str. 16.).

<sup>2</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/1986 od 20. listopada 2022. o izmjeni Odluke 2014/145/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine (SL L 272I, 20.10.2022., str. 5.).

- (8) Europsko vijeće je 20. i 21. listopada 2022. donijelo zaključke u kojima je snažno osudilo vojnu potporu agresivnom ratu Rusije koju pružaju iranske vlasti i koja se mora zaustaviti. U tom pogledu Europsko vijeće pozdravilo je sankcije koje je Vijeće donijelo 20. listopada 2022.
- (9) Vijeće je 12. prosinca 2022. donijelo Odluku (ZVSP) 2022/2432<sup>1</sup>, kojom su četiri osobe iz Irana i četiri subjekta iz Irana dodani na popis osoba, subjekata i tijela koji podliježu mjerama ograničavanja na temelju Odluke 2014/145/ZVSP s obzirom na njihovu ulogu u razvoju i isporuci bespilotnih letjelica koje Rusija upotrebljava u svojem agresivnom ratu protiv Ukrajine.
- (10) Vijeće je 12. prosinca 2022. odobrilo zaključke u kojima oštro osuđuje i smatra neprihvatljivom svaku vrstu vojne potpore Irana, uključujući isporuke bespilotnih letjelica, nezakonitom, ničim izazvanom i neopravdanom agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine, kojim se teško krše međunarodno pravo i načela Povelje Ujedinjenih naroda. Rusija oružje koje joj osigurava Iran neselektivno upotrebljava protiv civilnog stanovništva i infrastrukture u Ukrajini, što uzrokuje strašno uništenje i ljudsku patnju. U tom kontekstu Vijeće je podsjetilo da se svakim prijenosom određenih borbenih bespilotnih letjelica i projektila u Iran ili iz Irana bez prethodnog dopuštenja Vijeća sigurnosti UN-a krši Rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a 2231 (2015).

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/2432 od 12. prosinca 2022. o izmjeni Odluke 2014/145/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine (SL L 318, 12.12.2022., str. 32.).

- (11) Vijeće je s velikom zabrinutošću primilo na znanje izvješća o iranskom oružju, uključujući bespilotne letjelice, koje se proizvodi od sastavnih dijelova međunarodnog podrijetla, među ostalim onih iz Europe, te je napomenulo da razmatra poduzimanje odgovarajućih mjera. Vijeće je oštro upozorilo Iran da ne obavlja nikakve nove isporuke oružja Rusiji, a posebice da ne poduzima nikakve korake prema mogućem prijenosu balističkih projektila kratkog dometa Rusiji, što bi predstavljalo ozbiljnu eskalaciju. Vijeće je napomenulo da će Unija nastaviti odgovarati na sva djelovanja kojima se podupire agresivni rat Rusije protiv Ukrajine i pozvati Iran na odgovornost, među ostalim dodatnim mjerama ograničavanja.
- (12) U svojim zaključcima od 15. prosinca 2022. Europsko vijeće ponovno je oštro osudilo vojnu potporu agresivnom ratu Rusije koju pružaju iranske vlasti i koja se mora zaustaviti.
- (13) Vijeće je 25. veljače 2023. donijelo Odluku (ZVSP) 2023/432<sup>1</sup>, kojom su četiri osobe iz Irana dodane na popis osoba, subjekata i tijela koji podliježu mjerama ograničavanja na temelju Odluke 2014/145/ZVSP s obzirom na njihovu ulogu u razvoju i isporuci bespilotnih letjelica koje Rusija upotrebljava u svojem agresivnom ratu protiv Ukrajine.
- (14) U svojim zaključcima od 23. ožujka 2023. te 29. i 30. lipnja 2023. Europsko vijeće osudilo je kontinuiranu vojnu potporu Irana agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine.

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća (ZVSP) 2023/432 od 25. veljače 2023. o izmjeni Odluke 2014/145/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja kojima se podrivaju ili ugrožavaju teritorijalna cjelovitost, suverenitet i neovisnost Ukrajine (SL L 59, 25.2.2023., str. 437.).

- (15) Rusija se služi bespilotnim letjelicama proizvedenima u Iranu za potporu svojem agresivnom ratu kojim se krše suverenitet, neovisnost i teritorijalna cjelovitost Ukrajine, među ostalim upotrebljava ih protiv civila i civilne infrastrukture. Iranskim programom za razvoj i proizvodnju bespilotnih letjelica koji je pod pokroviteljstvom države stoga se doprinosi kršenjima Povelje UN-a i temeljnih načela međunarodnog prava. Tim programom upravljaju Ministarstvo za obranu i logistiku oružanih snaga Irana i Islamska revolucionarna garda, koji su tijela obuhvaćena mjerama ograničavanja Europske unije, te on uključuje nabavu, razvoj, proizvodnju i prijenos bespilotnih letjelica, posebno u Rusiju. Taj program zasniva se i na poduzećima u vlasništvu države i na privatnim poduzećima te iskorištava domaće istraživačke sposobnosti.
- (16) S obzirom na ozbiljnost situacije, primjereno je donijeti okvir za mjere ograničavanja s obzirom na vojnu potporu Irana agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine koju Iran pruža putem svojeg programa za razvoj i proizvodnju bespilotnih letjelica koji je pod pokroviteljstvom države.
- (17) Osobito je primjereno zabraniti izvoz iz Unije u Iran komponenata koje se upotrebljavaju u razvoju i proizvodnji bespilotnih letjelica.

- (18) Također je primjereno zabraniti prodaju, licenciranje ili prijenos, na bilo koji drugi način, prava intelektualnog vlasništva ili poslovnih tajni, kao i dodjelu pravâ na pristup ili ponovnu upotrebu materijala ili informacija koji su zaštićeni pravima intelektualnog vlasništva ili su poslovne tajne u vezi s izravnom ili neizravnom opskrbom, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom te robe i tehnologije za sve fizičke ili pravne osobe, subjekte ili tijela u Iranu ili za upotrebu u Iranu.
- (19) Nadalje, trebalo bi uvesti mjere ograničavanja putovanja i zamrzavanja imovine protiv osoba koje su odgovorne za iranski program bespilotnih letjelica, koje ga podupiru ili su u njega uključene.
- (20) Radi provedbe određenih mjera potrebno je daljnje djelovanje Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

## *Članak 1.*

1. Zabranjuje se prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz, izravno ili neizravno, robe i tehnologije koji bi mogli doprinijeti sposobnosti Irana za proizvodnju bespilotnih letjelica, neovisno o tome jesu li podrijetlom iz Unije, bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Iranu ili za upotrebu u Iranu.
2. Zabranjuje se:
  - (a) pružanje tehničke pomoći, brokerskih usluga ili drugih usluga u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1. te u vezi s pružanjem, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom te robe i tehnologije, izravno ili neizravno, bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Iranu ili za upotrebu u Iranu;
  - (b) financiranje ili pružanje financijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1. za bilo koju prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz te robe i tehnologije ili za pružanje povezane tehničke pomoći, brokerskih usluga ili drugih usluga, izravno ili neizravno, bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Iranu ili za upotrebu u Iranu;

- (c) prodaja, licenciranje ili prijenos, na bilo koji drugi način, prava intelektualnog vlasništva ili poslovnih tajni, kao i dodjela pravâ na pristup ili ponovnu upotrebu materijala ili informacija koji su zaštićeni pravima intelektualnog vlasništva ili su poslovne tajne u vezi s robom i tehnologijom iz stavka 1. i u vezi s izravnom ili neizravnom opskrbom, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom te robe i tehnologije, za sve fizičke ili pravne osobe, subjekte ili tijela u Iranu ili za upotrebu u Iranu.
3. Unija poduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta koji su obuhvaćeni ovim člankom.

## *Članak 2.*

1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi spriječile ulazak na svoje državno područje ili provoz preko njega fizičkih osoba koje su odgovorne za iranski program bespilotnih letjelica, koje ga podupiru ili su u njega uključene, kako su navedene u Prilogu, te fizičkih osoba povezanih s njima, kako su također navedene u Prilogu.
2. Stavkom 1. državu članicu ne obvezuje se da vlastitim državljanima uskrati ulazak na svoje državno područje.
3. Stavkom 1. ne dovode se u pitanje slučajevi u kojima za državu članicu postoji obveza na temelju međunarodnog prava, i to:
- (a) kao zemlje domaćina međunarodne međuvladine organizacije;

- (b) kao zemlje domaćina međunarodne konferencije koju su sazvali Ujedinjeni narodi ili koja je sazvana pod njihovim pokroviteljstvom;
  - (c) na temelju multilateralnog sporazuma kojim se dodjeljuju povlastice i imuniteti; ili
  - (d) na temelju Sporazuma o mirenju (Lateranski ugovor) iz 1929. koji su sklopile Sveta Stolica (Država Vatikanskoga Grada) i Italija.
4. Stavak 3. primjenjuje se i u slučajevima kad je država članica zemlja domaćin Organizacije za europsku sigurnost i suradnju (OESS).
5. Vijeće se obavješćuje o svim slučajevima u kojima država članica odobri izuzeće na temelju stavka 3. ili 4.
6. Države članice mogu odobriti izuzeća od mjera uvedenih na temelju stavka 1. ako je putovanje opravdano zbog hitne humanitarne potrebe ili zbog sudjelovanja na međuvladinim sastancima ili sastancima za koje se Unija zalaže ili im je domaćin, ili za koje se zalaže ili im je domaćin država članica koja predsjedava OESS-om, a na njima se vodi politički dijalog kojim se izravno promiču politički ciljevi mjera ograničavanja, uključujući potporu teritorijalnoj cjelovitosti, suverenitetu i neovisnosti Ukrajine.

7. Država članica koja želi odobriti izuzeće na temelju stavka 6. o tome pisanim putem obavješćuje Vijeće. Izuzeće se smatra odobrenim osim ako jedan ili više članova Vijeća podnese prigovor u pisanom obliku u roku od dva radna dana od primitka obavijesti o predloženom izuzeću. Ako jedan ili više članova Vijeća podnese prigovor, Vijeće kvalificiranom većinom može odlučiti odobriti predloženo izuzeće.
8. Ako država članica na temelju stavka 3., 4., 6. ili 7. odobri ulazak na svoje državno područje ili provoz preko njega osobi navedenoj u Prilogu, odobrenje se ograničava na svrhu za koju je izdano i na osobu na koju se odnosi.

### *Članak 3.*

1. Zamrzavaju se sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju ili su u vlasništvu, u posjedu ili pod kontrolom fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela koji su odgovorni za iranski program bespilotnih letjelica, koji ga podupiru ili su u njega uključeni te s njima povezanih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela, kako su navedeni u Prilogu.
2. Nikakva financijska sredstva ni gospodarski izvori ne smiju se staviti na raspolaganje, izravno ili neizravno, fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima navedenima u Prilogu ni u njihovu korist.

3. Odstupajući od stavaka 1. i 2., nadležno tijelo države članice može odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, pod uvjetima koje smatra primjerenima, nakon što utvrdi da su dotična financijska sredstva ili dotični gospodarski izvori:
- (a) potrebni za zadovoljenje osnovnih potreba fizičkih osoba navedenih u Prilogu i uzdržavanih članova obitelji tih fizičkih osoba, uključujući plaćanja za hranu, stanarinu ili otplatu hipoteke, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja i komunalne naknade;
  - (b) namijenjeni isključivo za plaćanje opravdanih honorara i naknadu nastalih troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;
  - (c) namijenjeni isključivo za plaćanje pristojbi ili naknada za usluge redovitog čuvanja zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ili upravljanja njima;
  - (d) potrebni za izvanredne troškove, pod uvjetom da je nadležno tijelo najmanje dva tjedna prije izdavanja odobrenja obavijestilo nadležna tijela ostalih država članica i Komisiju o razlozima zbog kojih smatra da bi određeno odobrenje trebalo izdati; ili

- (e) namijenjeni za uplatu na račun ili za isplatu s računa koji pripada diplomatskoj misiji, konzularnom uredu ili međunarodnoj organizaciji koja uživa imunitet u skladu s međunarodnim pravom, pod uvjetom da su ta plaćanja namijenjena za službene potrebe diplomatske misije, konzularnog ureda ili međunarodne organizacije.

Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju ovog stavka u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.

4. Odstupajući od stavka 1., nadležna tijela države članice mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) financijska sredstva ili gospodarski izvori predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji su fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz stavka 1. uvršteni na popis iz Priloga ili su predmet sudske ili upravne odluke donesene u Uniji, ili sudske odluke izvršive u dotičnoj državi članici, prije ili nakon tog datuma;
- (b) financijska sredstva ili gospodarski izvori upotrijebit će se isključivo za namirenje tražbina osiguranih takvom odlukom ili koje su priznate kao valjane u takvoj odluci, unutar granica određenih primjenjivim zakonima i drugim propisima kojima se uređuju prava osoba koje imaju takve tražbine;
- (c) odluka nije u korist fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela navedenih u Prilogu; i

(d) priznavanje odluke nije protivno javnom poretku dotične države članice.

Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju ovog stavka u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.

5. Stavkom 1. fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo navedene u Prilogu ne sprečava se da izvrše plaćanje dospjelo na temelju ugovora ili sporazuma koji je sklopljen, odnosno na temelju obveze koja je nastala, prije datuma na koji su ta fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo uvršteni na popis iz Priloga, pod uvjetom da je dotična država članica utvrdila da plaćanje ne primaju, izravno ili neizravno, fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz stavka 1.

6. Stavak 2. ne primjenjuje se na priljev na zamrznute račune:

(a) kamata ili drugih prihoda po tim računima;

(b) plaćanja dospjelih na temelju ugovora, sporazuma koji su sklopljeni ili obveza koje su nastale prije datuma na koji su ti računi postali predmetom mjera predviđenih u staccima 1. i 2.; ili

(c) plaćanja dospjelih na temelju sudskih, upravnih ili arbitražnih odluka donesenih u Uniji ili izvršivih u dotičnoj državi članici,

pod uvjetom da se na takve kamate, druge prihode i plaćanja i dalje primjenjuju mjere predviđene u stavku 1.

7. Zabrana utvrđena u stavku 2. ne primjenjuju se na organizacije i agencije koje Unija ocjenjuje na temelju stupova i s kojima je Unija potpisala okvirni sporazum o financijskom partnerstvu na temelju kojeg organizacije i agencije djeluju kao humanitarni partneri Unije, pod uvjetom da je pružanje financijskih sredstava ili gospodarskih resursa iz stavka 2. potrebno za isključivo humanitarne svrhe u Iranu.
8. U slučajevima koji nisu obuhvaćeni stavkom 7. i odstupajući od stavaka 1. i 2., nadležna tijela države članice mogu izdati posebna ili opća odobrenja, pod općim ili posebnim uvjetima koje smatraju primjerenima, za oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora odnosno za stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, pod uvjetom da je pružanje takvih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora potrebno za isključivo humanitarne svrhe u Iranu.
9. Zabrane iz članka 3. stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se do ... [SL: molimo umetnuti datum: tri mjeseca nakon datuma stupanja na snagu ove Odluke] na obveze koje proizlaze iz ugovora sklopljenog prije ... [SL: molimo umetnuti datum stupanja na snagu ove Odluke] ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršenje takvog ugovora.

#### *Članak 4.*

1. Vijeće, odlučujući jednoglasno na prijedlog države članice ili Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku („Visoki predstavnik”), uspostavlja i mijenja popis naveden u Prilogu.
2. Vijeće priopćuje odluku donesenu na temelju stavka 1., uključujući razloge za uvrštenje na popis, dotičnoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu izravno ako je adresa poznata, ili objavom obavijesti, čime takvoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu pruža mogućnost podnošenja očitovanja.
3. Ako se podnesu očitovanja ili iznesu bitni novi dokazi, Vijeće preispituje dotičnu odluku i o tome na odgovarajući način obavještuje dotičnu fizičku ili pravnu osobu, subjekt ili tijelo.

#### *Članak 5.*

1. U Prilogu se navode razlozi za uvrštenje na popis fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela iz članaka 2. i 3.

2. Prilog također sadržava informacije potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela, ako su takve informacije dostupne. Kad je riječ o fizičkim osobama, takve informacije mogu uključivati imena i pseudonime, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj putovnice i osobne iskaznice, spol, adresu, ako je poznata te funkciju ili zanimanje. Kad je riječ o pravnim osobama, subjektima ili tijelima, takve informacije mogu uključivati nazive, mjesto i datum upisa u registar, broj upisa u registar i mjesto poslovanja.

#### *Članak 6.*

1. Vijeće i Visoki predstavnik obrađuju osobne podatke kako bi izvršili svoje zadaće na temelju ove Odluke, a osobito:
  - (a) kad je riječ o Vijeću, pri izradi i provedbi izmjena Priloga;
  - (b) kad je riječ o Visokom predstavniku, pri izradi izmjena Priloga.
2. Vijeće i Visoki predstavnik mogu, ako je to primjenjivo, obrađivati relevantne podatke u vezi s kaznenim djelima koja su počinile fizičke osobe uvrštene na popis, osuđujućim presudama u kaznenim stvarima ili sigurnosnim mjerama koje se odnose na te osobe samo u onoj mjeri u kojoj je takva obrada potrebna za izradu Priloga.

3. Za potrebe ove Odluke Vijeće i Visoki predstavnik određuju se „voditeljem obrade” u smislu članka 3. točke 8. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup> kako bi se osiguralo da dotične fizičke osobe mogu ostvarivati svoja prava na temelju te uredbe.

#### *Članak 7.*

Ne udovoljava se nijednom zahtjevu u vezi s bilo kojim ugovorom ili transakcijom na čije su izvršenje izravno ili neizravno, u cijelosti ili djelomično, utjecale mjere uvedene na temelju ove Odluke, uključujući zahtjeve za odštetu ili sve ostale zahtjeve te vrste, kao što je zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na temelju jamstva, posebno zahtjev za produljenje ili plaćanje obveznice, jamstva ili odštete, osobito financijskog jamstva ili financijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ga podnesu:

- (a) fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela uvršteni na popis iz Priloga;
- (b) bilo koja fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo koji djeluju putem ili u ime jedne od fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela iz točke (a).

#### *Članak 8.*

Zabranjuje se svjesno ili namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana utvrđenih u ovoj Odluci.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

*Članak 9.*

Kako bi učinak mjera utvrđenih u ovoj Odluci bio što veći, Unija potiče treće države da donesu mjere ograničavanja slične onima predviđenima u ovoj Odluci.

*Članak 10.*

Ova Odluka primjenjuje se do ...<sup>+</sup> i redovito se preispituje. Ona se prema potrebi produljuje ili mijenja ako Vijeće smatra da njezini ciljevi nisu ispunjeni.

Izuzeće iz članka 3. stavka 7. u vezi s člankom 3. stavkom 2. preispituje se u redovitim vremenskim razmacima, a najmanje svakih 12 mjeseci.

*Članak 11.*

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u ...

*Za Vijeće*

*Predsjednik/Predsjednica*

---

---

<sup>+</sup> SL: molimo umetnuti datum: 12 mjeseci nakon datuma stupnja na snagu ove Odluke.

## PRILOG

Popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela iz članka 3.

[...]

---

